

Sp / 29.Mai 1990

Zulassung von Personenwagen mit Zweitaktmotoren aus der DDR (Trabant, Wartburg) in der Schweiz

Speziell zu beachten sind folgende Punkte:

- 1) Das Fahrzeug muss mindestens 24 Monate vor der Einfuhr im Ausland zum erstenmal in Verkehr gesetzt worden sein, um generell von der Typenprüfung befreit werden zu können.
- 2) Für solche Fahrzeuge gelten diejenigen Vorschriften, welche in Kraft waren, als das betreffende Fahrzeug zum erstenmal in Verkehr gesetzt wurde.
- 3) Das Fahrzeug muss sich in einem betriebssicheren Zustand (Art. 29 SVG) befinden.
- 4) Die folgenden Punkte sind anlässlich der Einzelprüfung zu beachten:
(Massgebend ist das 1. Inverkehrsetzungsdatum)

- Abgasbestimmungen

BAV Anh. 3;	01.01.66-31.12.73	CO 4,5 Vol% (Leerlauf)
AGV 82, 86; FAV 1	01.01.74-30.09.82	ECE 15-00 bis 03
	01.10.82-30.09.86	AGV 82 } < 800 cm ³ nur CO
	01.10.86-30.09.87	AGV 86 } 3,5 Vol% (Leerlauf)
	01.10.87-	FAV 1

- Geräuschbestimmungen

BAV Anh. 4	01.07.58-31.12.69	80 dB(B)
	01.01.70-30.09.77	78 dB(A)
	01.10.77-30.09.82	80 dB(A)*
	01.10.82-30.09.86	77 dB(A)
	01.10.86-	75 dB(A)

*Geänderte Messmethode ab 01.10.77

5) Weiter ist darauf zu achten, dass auch folgende Ausrüstungsteile den Vorschriften entsprechen:

- Reifen
BAV 13/1 Auf gleiche Bauart achten (Diagonal/Radial).
Entsprechende Kombinationen sind seit 01.01.70
zu vermeiden und seit 01.10.80 verboten.
- Bremsen
BAV 14/1 Seit 01.01.73 Es muss eine Zweikreisbremse mit Warnan-
zeige vorhanden sein.
- Ölbeimischung zum Treibstoff
BAV 18/1bis Seit 01.01.77 Maximale Beimischung 2%
- Sicherheitsgurten *Alle ab 1.1.77 auf Vordersitzen*
BAV 23/3bis Seit 01.01.76 Dreipunktgurten auf Vordersitzen vor-
geschrieben, wobei die Gurten nach ECE 16
und die Verankerungen nach ECE 14 geprüft
sein müssen.
Seit 01.01.81 Auch hinten Gurten vorgeschrieben
- Windschutzscheibe
BAV 23/6 Bis 31.09.78 Sicherheitsglas
Ab 01.10.78 Verbund-Sicherheitsglas (Mehrschichtglas)
- Lichter
BAV 27-29; Anh. 7 Müssen (nach ECE-Normen) typengeprüft sein
- Richtungsblinker
BAV 30 Müssen (nach ECE-Normen) typengeprüft sein
- Scheibenwaschanlage
BAV 32/2 Muss vorhanden sein
- Defroster
BAV 32/4 Muss vorhanden sein
- Lenkradschloss
BAV 36/1 Muss vorhanden sein. Diebstahlsicherung
kann auch als Getriebeschloss oder Schalt-
hebelverriegelung ausgeführt sein.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Sektion Technik